

# Fisher-Price®



Product features may vary from photograph.

Les caractéristiques du produit peuvent varier par rapport à l'illustration.

Abweichungen von dem abgebildeten Foto in Farbe und Gestaltung vorbehalten.

Productkenmerken kunnen afwijken van die op de foto.

Le caratteristiche del prodotto possono variare rispetto a quelle illustrate.

Los colores y decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados.

Produktet kan avvike fra billederne.

As características do produto podem diferir das mostradas.

Tuotteen ominaisuudet saattavat poiketa valokuvasta.

Produktet kan avvike fra bildet.

Produkten kan skilja sig från bilden.

Τα χαρακτηριστικά του προϊόντος μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται στις εικόνες.

[www.fisher-price.com](http://www.fisher-price.com)

**Consumer Information    Informations consommateurs**  
**Verbraucherinformation    Consumenteninformatie**  
**Informazioni per l'acquirente    Servicio de atención al consumidor**  
**Forbrugeroplysninger    Informação ao consumidor**  
**Tietoa kuluttajille    Forbrukerinformasjon**  
**Konsumentinformation    Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή**

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires two, **alkaline** button cell batteries (LR44 or equivalent) for operation (included).
- Adult assembly is required for battery replacement.
- Tool required for battery replacement: Phillips Screwdriver (not included).
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec deux piles boutons **alkalines** LR44 ou équivalent (fournies).
- Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte.
- Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Für das Produkt sind zwei **Alkali**-Knopfzellen (LR44 oder Batterien eines entsprechenden Typs) erforderlich. Batterien enthalten.
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Werkt op twee (LR44 of soortgelijke) **alkaline**-knoopcelbatterijen (inbegrepen).
- Batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
- Benodigd gereedschap voor het vervangen van de batterijen: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Richiede due pile **alkaline** formato orologio (LR44 o equivalenti) per l'attivazione.
- Le pile devono essere sostituite da un adulto.
- Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: un cacciavite a stella (non incluso).
- Guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Funciona con dos pilas **alkalinas** de botón (LR44 ó equivalentes), incluidas.
- La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
- Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges 2 **alkaliske** knapbatterier (LR44 eller tilsvarende - medfølger) i legetøjet.
- Batterierne skal sættes i af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Funciona com duas pilhas-botão **alkalinas** (LR44 ou equivalentes) (incluídas).
- A instalação das pilhas deve ser feita por um adulto.
- Ferramenta necessária para a substituição das pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).
- ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.

- Säilytä käyttöohje, sillä siinä on hyödyllistä tietoa.
- Käyttöön tarvitaan 2 **alkalin**appiparistoa (LR44 tai vastaavaa; mukana pakkauksessa).
- Paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
- Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipääruuvimeisseli (ei mukana pakkauksessa).

• Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.

- Bruker 2 **alkaliske** knappebatterier (LR44 eller tilsvarende, medfølger).
- Batterier må settes i av en voksen.
- Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrujern (medfølger ikke).

• Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.

- Kräver två **alkaliska** knappcellsbatterier (LR44 eller motsvarande, medföljer).
- Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
- Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).

• Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

- Απαιτούνται δύο **αλκαλικές** μπαταρίες button cell (περιλαμβάνονται) για τη λειτουργία του παιχνιδιού.
- Η τοποθέτηση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
- Εργαλείο για την τοποθέτηση των μπαταριών: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

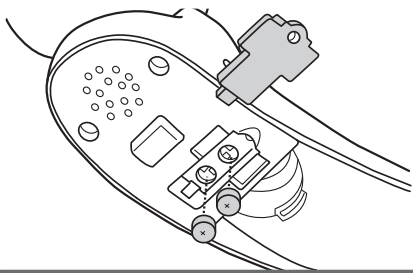
### ICES-003

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### NMB-003

- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes :  
(1) il ne doit pas produire de brouillage et  
(2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

**Battery Replacement Remplacement des piles**  
**Ersetzen der Batterien Het vervangen van de batterijen**  
**Sostituzione delle pile Sustitución de las pilas**  
**Isætning af batterier Substituição das pilhas Paristojen vaihto**  
**Skifte batterier Batteribyte Αντικατάσταση Μπαταριών**



**1,5V x 2**

**LR44 or equivalent**

**LR44 ou équivalent**

**LR44 oder Batterien eines entsprechenden Typs**

**LR44 batterijen of soortgelijke batterijen**

**LR44 o equivalenti LR44 ó equivalentes**

**LR44 eller tilsvarende**

**LR44 ou pilhas equivalentes**

**LR44 tai vastaavia LR44 eller tilsvarende**

**LR44 eller motsvarande LR44 ή αντίστοιχου τύπου**

- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door and the batteries. Dispose of the batteries properly.
- Insert two, new, **alkaline** button cell batteries (LR44 or equivalent) into the battery compartment. Make sure the flat side of each battery (printed with the battery designation) faces out.

**Hint:** We recommend the use of **alkaline** batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- If the toy begins to operate erratically you may need to reset the electronics. Remove the batteries and replace them back in the toy.
- If sounds become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

• Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle du compartiment des piles et les piles. Jeter les piles dans un conteneur réservé à cet usage.

• Insérer deux piles boutons **alkalines** neuves (LR44 ou équivalent) dans le compartiment des piles. Veiller à positionner le côté plat de chaque pile (côté avec la désignation de la pile) vers l'extérieur.

**Remarque :** il est recommandé d'utiliser des piles **alkalines** car elles durent plus longtemps.

- Replacer le couvercle du compartiment des piles et serrer la vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Retirer les piles et les réinstaller dans le jouet.
- Lorsque les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps qu'un adulte change les piles !

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.

©2010 Mattel, Inc. All Right Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.

©2010 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.

- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Batteriefachabdeckung abnehmen und die Batterien herausnehmen. Die Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- 2 neue **Alkali**-Knopfzellen (LR44 oder Batterien eines entsprechenden Typs) erforderlich. Batterien enthalten. Sicherstellen, dass die flache Seite jeder Batterie (mit der Batteriebezeichnung eingestanzt) nach außen zeigt.

**Hinweis:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.

- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Die Batterien herausnehmen und wieder ins Produkt einlegen.
- Werden die Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroef in het batterijklepje los. Verwijder het batterijklepje en de batterijen. Lever de lege batterijen in als KCA.
- Plaats twee nieuwe (LR44 of soortgelijke) **alkaline**-knoopcelbatterijen in de batterijhouder zoals afgebeeld. Plaats de batterijen met de platte kant (d.w.z. de kant met de batterijgegevens erop) naar buiten.

**Tip:** Wij Wij adviseren het gebruik van **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Niet te strak vastdraaien.
- Als het speelgoed niet goed meer werkt, moet je het even resetten. Gewoon even de batterijen eruit halen en weer terugplaatsen.
- Als de geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.

- Allentare la vite con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello ed eliminare le pile scariche. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Inserire due pile **alkaline** nuove formato orologio (LR44 o equivalenti) nell'apposito scomparto come illustrato. Assicurarsi che la parte piatta di ogni pila (contrassegnata con il simbolo delle pile) sia rivolta verso l'esterno.

**Suggerimento:** usare pile **alkaline** per una maggiore durata.

- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se il giocattolo non dovesse attivarsi in modo regolare, potrebbe essere necessario resettare il sistema elettronico. Estrarre le pile e reinserirle nel giocattolo.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni dovessero affievolirsi o interrompersi.

- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella. Retirar la tapa y sacar las pilas gastadas. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas.

- Introducir dos pilas **alkalinas** nuevas de botón (LR44 ó equivalentes) en el compartimento de las pilas, tal como muestra el dibujo. Asegurarse de que el lado plano de cada pila (contiene las características de la pila escritas) está hacia fuera.

**Atención:** recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alkalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa con un destornillador de estrella sin apretar en exceso el tornillo.
- Si el juguete no funciona correctamente, recomendamos sacar las pilas y volver a colocarlas para reiniciar el circuito electrónico.
- Si los sonidos se debilitan o dejan de funcionar, sustituir las pilas gastadas.

- Løsn skruen i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker. Tag dækslet af, og fjern batterierne. Kassér batterierne på forsvarlig vis.
- Læg 2 nye **alkaliske** knapbatterier (LR44 eller tilsvarende) i batterirummet. Sørg for, at den flade side af batterierne (hvor batteribetegnelsen er påtrykt) vender udad.

**Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.

- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen med en stjerneskrueetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
- Hvis legetøjet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Tag batterierne ud, og læg dem i igen.
- Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.

• Desaparafusar a tampa com uma chave de fendas Phillips. Retirar a tampa do compartimento de pilhas e as pilhas. Colocar as pilhas gastas em local apropriado.

• Instalar duas pilhas-botão novas **alcalinas** (LR44 ou equivalentes) no compartimento de pilhas. Verificar se a face plana de cada pilha (com a designação da pilha impressa) fica virada para fora.

**Atenção:** Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas**.

- Voltar a colocar a tampa e aparafusá-la com uma chave de fendas Phillips. Não apertar excessivamente o(s) parafuso(s).
- Se o brinquedo começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte electrónica. Retirar as pilhas e voltar a colocá-las no brinquedo.
- Se os sons enfraquecerem ou deixarem de funcionar, está na altura de substituir as pilhas.

- Avaa paristokotelon kannen ruuvi ristipääruuvimeisselillä. Irrota kansi ja poista paristot. Hävitä paristot asianmukaisesti.
- Aseta paristokoteloon 2 uutta **alkali**nappiparistoa (LR44 tai vastaavaa) merkkien mukaisesti. Varmista, että paristojen tasainen puoli (jossa on tekstiä) tulee ylöspäin.

**Vihje:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkali**paristoja.

- Sulje paristokotelon kansi ja kiristä ruuvi ristipääruuvimeisselillä. Älä kiristä liikaa.
- Jos lelu ei tomi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Irrota paristot ja pane ne takaisin leluun.
- Kun äänet vaimenevat tai lakkaavat kuulumasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

- Bruk et stjerneskruejern til å løsne skruen i batteriromdekslet. Ta av batteriromdekslet, og ta ut batteriene. Kast batteriene på en forsvarlig måte.
- Sett inn 2 nye, **alkaliske** knappebatterier (LR44 eller tilsvarende) i batterirommet. Pass på at den flate siden av batteriet (med angivelse av batteritype) vender opp.

**Tips: Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett dekslet på plass igjen, og stram til skruen med stjerneskruejern. Ikke stram for hardt til.
- Hvis leken ikke fungerer som den skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Ta ut batteriene, og sett dem inn i leken igjen.
- Hvis lydene blir svake eller stopper, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

• Lossa skruven i batteriluckan med en stjärnskruvmejsel. Ta bort batteriluckan och batterierna. Avfallshanterta batterierna på ett miljövänligt sätt.

• Lägg i två nya **alkaliska** knappcellsbatterier (LR44 eller motsvarande) i batterifacket. Se till att den platta sidan av varje batteri (sidan med batteribeteckning) är vänd utåt.

**Tips: Alkaliska** batterier håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- Om leksaken inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektroniken. Ta ur batterierna ur leksaken och sätt i dem igen.
- Om ljudet börjar bli svagt eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

• Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε τις εξαντλημένες μπαταρίες. Πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.

• Τοποθετήστε δύο νέες **αλκαλικές** μπαταρίες "button cell" ή αντίστοιχου τύπου στη θήκη των μπαταριών. Βεβαιωθείτε ότι η επίπεδη πλευρά κάθε μπαταρίας κοιτάζει προς τα έξω.

**Συμβουλή:** Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας, χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Επανατοποθετήστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα με ένα σταυροκατσάβιδο. Μη σφίξετε υπερβολικά.
- Εάν το παιχνίδι δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το παιχνίδι και τοποθετήστε τις στο πίσω μέρος του παιχνιδιού.
- Όταν οι ήχοι από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

## Battery Safety Information

### Mises en garde au sujet des piles

### Batteriesicherheitshinweise

### Batterij-informatie Norme di sicurezza per le pile

### Información de seguridad acerca de las pilas

### Information om sikker brug af batterier

### Informação sobre pilhas

### Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

### Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation

### Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

**In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:**

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

**Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :**

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).

- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

**In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:**

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.

- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

**In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:**

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Lege batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

**In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:**

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

**En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:**

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.



**I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet.**

**Sådan undgår du batterilækage:**

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

**Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:**

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

**Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen.**

**Noudata siksi seuraavia ohjeita:**

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

**I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsr eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:**

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

**Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken.**

**Undvik batteriläckage:**

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshandtera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

**Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:**

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).

- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (en Europe uniquement).

- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.

- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.

- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.

- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.

- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger (gælder kun for Europa).

- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.

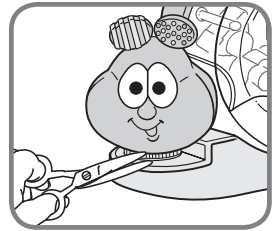
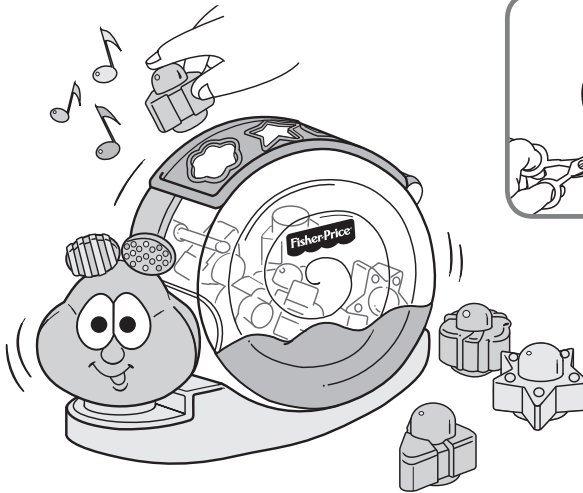
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.

- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering (bare i Europa).

- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning (gäller endast för Europa).

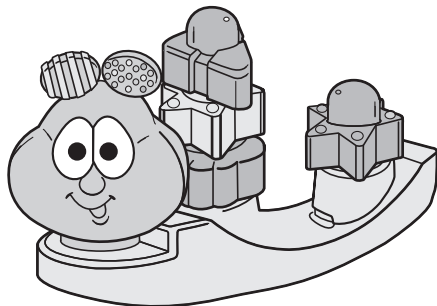
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/ΕC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

**Building and Shape-Sorting Fun!**  
**Jeu de construction et trieur de formes !**  
**Super Stapel- und Sortierspaß!**  
**Bouwen en vormen sorteren!**  
**Costruiamo e giochiamo con le forme!**  
**¡Diviértete construyendo y encajando bloques!**  
**Sjov stable- og sorteringsleg!**  
**Diversão a construir e classificar as formas!**  
**Hauskaa rakentelua ja lajittelua!**  
**Moro med bygging og sortering av former!**  
**Bygga och sortera former! Ταξινόμηση Σχημάτων**



- Using safety scissors, carefully cut the packing tie around the snail's head. Dispose of the packing tie properly.
- Rock the snail for music!
- Couper avec précaution l'attache d'emballage autour du cou de l'escargot à l'aide de ciseaux à bouts ronds. Jeter l'attache d'emballage dans un conteneur approprié.
- Faire balancer l'escargot pour activer la musique !
- Schneiden Sie das um den Kopf der Schnecke angebrachte Befestigungskabel vorsichtig mit einer Schere durch. Entsorgen Sie das Kabel vorschriftsgemäß.
- Schaukelt Ihr Kind die Schnecke hin und her, erklingt Musik!
- Knip met een schaar voorzichtig het verpakkingskoordje rond de nek van de slak los. Gooi het verpakkingskoordje weg.
- Schud de slak voor muziek!

- Con un paio di forbici a punte arrotondate, tagliare il cavetto di fissaggio attorno alla testa della chiocciola. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Fai dondolare la chiocciola per attivare la musica!
- Con unas tijeras de punta redonda, cortar con cuidado la brida situada alrededor del cuello del caracol y desecharla.
- ¡Al mover el caracol, suena música!
- Klip forsigtigt emballagebåndet omkring sneglens hoved af med en sikkerhedssaks. Kassér båndet på en forsvarlig måde.
- Vip sneglen, og hør musik!



- Usando uma tesoura de pontas redondas, cortar com cuidado a argola plástica que se encontra à volta da cabeça do caracol. Deitar a argola plástica fora.
- Fazer balançar o caracol para activar a música!
- Irrota pakkausside etanan kaulan ympäriiltä varovasti saksilla. Hävitä pakkausside asianmukaisesti.
- Etanaa keinuttamalla kuulet musiikkia!
- Bruk saks for å klippe vekk pakkesnoren rundt halsen på sneglen. Kast pakkesnoren på en forsvarlig måte.
- Gyng på leken, og den spiller musikk!
- Klipp försiktigt bort plastsnöret från snigelns hals. Släng plastsnöret.
- Gunga snigeln så hörs musik!
- Με ένα ψαλίδι κόψτε προσεχτικά το σύνδεσμο γύρω από το κεφάλι του σαλιγκαριού. Πετάξτε το σύνδεσμο.
- Κουνήστε το σαλιγκάρι για μουσική!

- 
- Remove the shell and stack the blocks on the base.
  - Retirer la coquille et empiler les formes sur la base.
  - Nehmen Sie das Schneckenhaus ab, damit Ihr Kind die Blöcke auf der Basis stapeln kann.
  - Verwijder het slakkenhuis en stapel de blokken op het onderstuk.
  - Rimuovere il guscio e impilare i blocchi sulla base.
  - Retirar la concha y apilar los bloques en la base.
  - Tag sneglehuset af, og stable klodserne på underdelen.
  - Retirar a carapaça e empilhar os blocos na base.
  - Irrota etanan kotelo ja pinoa palikat alustalle.
  - Ta av sneglehuset, og stable klossene på sokkelen.
  - Ta bort skalet och stapla klossarna på basen.
  - Αφαιρέστε το κέλυφος και στοιβάξτε τα σχήματα στη βάση.

# Care    Entretien    Pflege    Onderhoud    Manutenzione Limpieza y mantenimiento    Vedligeholdelse    Manutenção Hoito    Vedlikehold    Skötsel    Φροντίδα

- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take the base apart.
- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas plonger le jouet dans l'eau.
- Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas démonter la base.
- Das Spielzeug zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Die Basis nicht auseinandernehmen.
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Dit speelgoed niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Het onderstuk niet uit elkaar halen.
- Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare la base.
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergirlo.
- Este juguete no posee piezas intercambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.
- Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Legetøjet ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille underdelen ad.
- Para limpar o brinquedo, usar um pano limpo e água com sabão neutro. Não mergulhar o brinquedo em água ou outro líquido.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não separar a base.
- Pyyhi lelu puhtaalla, miedolla pesuaineliuksella kostutetulla liinalla. Älä upota lelua veteen.
- Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura alustaa osiin.
- Tørk av leken med en ren klut fuktet med mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Sokkelen må ikke demonteres.
- Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning och vatten. Doppa inte leksaken i vatten.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär basen.
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι. Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά. Μην αφαιρείτε τη βάση.

**Consumer Information   Informations consommateurs  
Verbraucherinformation   Consumenteninformatie  
Informazioni per l'acquirente   Servicio de atención al consumidor  
Forbrugeroplysninger   Informação ao consumidor  
Tietoa kuluttajille   Forbrukerinformasjon  
Konsumentinformation   Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή**



**CANADA**

**Questions? 1-800-432-5437.** Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; [www.service.mattel.com](http://www.service.mattel.com).

**GREAT BRITAIN**

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303; [www.service.mattel.com/uk](http://www.service.mattel.com/uk).

**FRANCE**

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou [www.allomattel.com](http://www.allomattel.com).

**DEUTSCHLAND**

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

**ÖSTERREICH**

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

**SCHWEIZ**

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

**NEDERLAND**

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35. Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

**BELGIË/BELGIQUE**

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

**ITALIA**

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: [Customersrv.italia@mattel.com](mailto:Customersrv.italia@mattel.com) - Numero verde 800 11 37 11.

**ESPAÑA**

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. [cservice.spain@mattel.com](mailto:cservice.spain@mattel.com). Tel: 902.20.30.10; <http://www.service.mattel.com/es>.

**SKANDINAVIEN**

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S., Siniikkalliontie 9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600.

**PORTUGAL**

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - [consumidor@mattel.com](mailto:consumidor@mattel.com).

**SVERIGE**

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

**ΕΛΛΑΔΑ**

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

**AUSTRALIA**

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

## **NEW ZEALAND**

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

## **ASIA**

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

## **MALAYSIA**

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

## **POLSKA**

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

## **ČESKÁ REPUBLIKA**

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: /  
Prosíme, použijte túto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

## **MAGYARORSZÁG**

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

## **РОССИЯ**

Распространяется ООО "ОСКАР",  
уполномоченный представитель фирмы  
Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва,  
ул.Атарбекова д.4, oscar@oscarmoscow.ru

## **TÜRKİYE**

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu  
Erkut Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752  
İçerenköy İstanbul.

## **MÉXICO**

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5205 ó 01-800-463-59-89.

## **CHILE**

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

## **VENEZUELA**

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

## **ARGENTINA**

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

## **COLOMBIA**

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

## **BRASIL**

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.